

Plan 457 GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS

Asignatura 45483 EXPRESIÓN ORAL LENGUA A-I (FRANCÉS)

Grupo 1

Tipo de asignatura (básica, obligatoria u optativa)

OB

Créditos ECTS

6

Competencias que contribuye a desarrollar

Generales:

G1.1;G1.2;G1.3;G1.4;G1.5;G1.6;G1.7;G1.8;G1.9;G1.10;G1.11;G1.12
G2.1;G2.2;G2.3;G2.4;G2.5;G2.6;G2.10;G2.11;G2.12;G2.13;G2.14;G2.15;G2.1; G2.17
G3.1;G3.2;G3.3;G3.4;G3.5;G3.6;G3.7;G3.8;G3.9;G3.10;G3.11;G3.12;G3.13;G3.14

Específicas:

E2;E3;E6;E7;E10;E12;E16;E18;E21;E22;E23;E24;E25

Objetivos/Resultados de aprendizaje

Focalizar la atención en el desarrollo de estrategias de interacción y preparar a la adquisición de las competencias comunicativas orales, centrándose en aspectos relativos a la pronunciación (nivel segmental) y entonación (nivel suprasegmental)

El objetivo principal es la consecución de un grado de inteligibilidad suficiente para un oído no francófono y no hispanohablante.

Otro objetivo es el de dotar al alumno de la capacidad de autoevaluación y autocorrección que le permita avanzar en el perfeccionamiento de su pronunciación a lo largo del currículo.

Contenidos

Presentación y adquisición del sistema fonético mínimo del francés hexagonal.

Presentación y reconocimiento de los signos del AFI para su utilización en la fase de corrección y autocorrección.

Entrenamiento a la atribución de una pronunciación correcta a las grafías del francés.

Sensibilización a los patrones entonativos del francés

Apropiación por parte del alumno de dichos patrones y entrenamiento a su reutilización.

Principios Metodológicos/Métodos Docentes

Exposición frontal de los contenidos necesarios para el desarrollo de la asignatura:

- Presentación del sistema fonético hexagonal mínimo y su contraste con la(s) lengua(s) materna(s) del alumno
- Entrenamiento a la interpretación y lectura de los signos AFI del francés
- Ejercicios de transcripción fonética.
- Introducción a lectura de curvas entonativas

Se trabajará en dos fases:

Fase 1: Prácticas con textos propuestos por el profesor ordenados por grado de dificultad.

Fase 2: Prácticas con textos elegidos por el alumno.

Criterios y sistemas de evaluación

En las horas no presenciales el alumno deberá proceder a la grabación de los textos vistos en clase, que podrán ser remitidos al profesor en plazos determinados previamente y de obligado cumplimiento para su corrección individualizada.

Los textos grabados y remitidos por el alumno serán objeto de evaluación por el profesor y su corrección será reenviada individualmente. En caso necesario se exigirá la repetición de la grabación, con un máximo de 3 intentos para cada uno de los textos, ajustándose igualmente a plazos previamente establecidos.

La prueba final consistirá en

lectura de los textos propuestos por el profesor que no hayan sido evaluados positivamente durante el curso. A ellos se añadirá, además, la lectura de dos textos nuevos, uno propuesto por el profesor, no visto en clase aunque de nivel equivalente al de los trabajados durante el semestre, y otro escogido por el alumno y del que no proporcionará ningún dato. En las evaluaciones de estas grabaciones se atenderá tanto a la corrección segmental como a la adecuación de la entonación aplicada a la lectura del texto, que constituyen las bases para asegurar el objetivo principal de la evaluación, que es alcanzar una inteligibilidad suficiente en la lectura.

transcripción del texto propuesto por el alumno así como el propuesto por el profesor. Las transcripciones realizadas regularmente en clase se tendrán en cuenta si alcanzan un 90% de las propuestas. En caso contrario, se evaluará únicamente las realizadas durante la prueba final.

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO

PESO EN LA NOTA FINAL

OBSERVACIONES

Ejercicio de transcripción

50%

Grabaciones enviadas durante el curso y/o realizadas en laboratorio durante la prueba final

50%

Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial

Bibliografía:

Léon, P. 1966: Prononciation du français standard, Paris, Didier.

Charliac, L.; A.-Cl Motron 2001: Phonétique progressive du Français, niveau intermédiaire, Clé International.

Handbook of the International Phonetic Association. A guide to the use of the International Phonetic Alphabet, Cambridge, University Press, 2000.

Todas las grabaciones deberán ser realizadas en formato digital (wav o mp3), a 22.000 hz y 16 bit, mono, con el objeto de garantizar una calidad suficiente. Para ello se requerirá del alumno que esté en disposición de utilizar un ordenador dotado preferentemente de micrófono externo.

Recursos necesarios:

Para la realización de las grabaciones el alumno deberá descargar la siguiente herramienta destinada a la grabación y edición de audio, de acceso gratuito:

Audacity, de Dominic Mazzoni, versión 1.2.6 o posterior (entorno Windows o Mac).

Dicha herramienta se encuentra localizable en <http://audacity.sourceforge.net>

Se recomienda su instalación en lengua francesa para favorecer así, transversalmente, la adquisición de competencia en terminología informática básica en la lengua de aprendizaje.

Calendario y horario

La presentación del sistema fonológico del francés, de los signos AFI y de la metodología, así como de las cuestiones técnicas, cubrirá el período del 23 de septiembre al 15 de noviembre de 2013.

El trabajo sobre textos concretos, así como el proceso de envío, corrección y reenvío de grabaciones cubrirá desde esa fecha hasta el fin del cuatrimestre.

Tabla de Dedicación del Estudiante a la Asignatura/Plan de Trabajo

4.

Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES

HORAS

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

HORAS

Clases teóricas

25

Estudio y trabajo autónomo individual

60

Clases prácticas

35

Tutorías

Sesiones de evaluación

(Corrección de grabaciones no presenciales)

Estudio y trabajo autónomo grupal

30

Total presencial

60

Total no presencial

90

Responsable de la docencia (recomendable que se incluya información de contacto y breve CV en el que aparezcan sus líneas de investigación y alguna publicación relevante)

Antonia Ferreras Ramiro

antoINETTE@fYl.uva.es.

Idioma en que se imparte

Francés: para la presentación y comprensión de textos así como para las actividades en el curso virtual.

Español: para las instrucciones técnicas y metodológicas, si así lo requiere el nivel general de la clase.
